

1 THESSALONIANS

TE PAS MUA PAUL KI NAA TAMA

TE LOTU I TESALONAIIKA

TE HAKATAAKOTO

TE PAS NEI

Tesalonaika raa ko te henua e lasi
 iloto te matakaaia Masedonia, aa
 te matakaaia naa e takoto ilaro te roorosi
 Rome. Paul ni hakamasike telotu raa
 i te kina naa itana saaita ni hanake i Filipai.
 Ni see rooroa koi raa, naa Jew i te kina naa ni ffuri
 no sahea laatou Paul, ilaatou e manava haeo
 inaa lavaa Paul te hakaia naa taratara
 Te Atua raa ki naa tama i aaraa henua,
 inaa tama naa kuffuri nolotu hoki i Te Atua.
 Teenaa kerekereia iloo laatou Paul kahano
 ki Berea. Kimuriraa, ite saaita Paul ni tae
 ki Korintraa, aia nikaavea ake ana taratara
 Timothy, ttama e heheuna hakapaa ma ia,
 i te tiputipu teelaa ku sura i te lotu i Tesalonaika.

Teenaa *Tepas mua Paul ki naa tama*
i Tesalonaika raa ni sissii atu ki taukalleka
 naa manava naa tama telotu i te kina naa. Paul
 e taratara hakahia ake i aaia elono maa
 naa tama naa elotu maaoni aa te manava laaoi
 i telaa tama raa esura hoki ilaatou. Aia
 e hakasua ake hoki inaa tiputipu tana ora
 itana saaita ninnoho laatou. E mee naa tama
 i te lotu ni vasirisiri ma ki illoa laatou ma ki mee
 ma te tama elotu, teelaa e mate imua te ahemai
 Christ, ma ki too te ora e takoto notakoto
 hakaoti. Naa tama naa e vasirisiri hoki maa
 Christ ma ki ahemai ite saaita hea. Teenaa
 Paul e sissii atu no hakahe atu ana taratara

i naa mee naa. Aia e taratara ake ki heheuna seemuu koi naa tama naa ka ttari ki ahemai Christ.

Naa takkoto naa taratara iloto te pas nei

Te hakataakoto te pas nei 1.1

Naa taratara hakahiahia 1.2—3.13

Naa sosorina ttama e lotu 4.1–12

Naa taratara i te ahemai Christ 4.13—5.11

Naa akonaki hakaoti 5.12–22

Naa taratara hakaoti 5.23–28

¹ Anau Paul, maatou ma Silas, aa ko Timothy e sissii atu te pas nei.✧

Maatou e sissii atu ki kootou naa tama telotu i Tesalonaika; kootou naa tama teelaa e tautari ki TeAtua Tamana ma TeAriki Jesus Christ.

Maatou etaku maa TeAtua ki roorosi hakaraaoi ki kootou kinnoholaoi kootou.

Ttiputipu te ora ma te lotu naa tama i Tesalonaika

² Maatou e taratara fiafia peenaa ki TeAtua i kootou, teenaa inaa saaita katoo maatou etaku raa, maatou e mannatu peenaa ki kootou.

³ Maatou e mannatu peenaa i naa heheuna tautari kootou ki naa hakataakoto kootou, inaa heheuna mmahi kootou itellee naa manava kootou i aaraa tama, aa i naa lavatoa kootou te nnoho ka ttari ki TeAriki Jesus Christ.

⁴ Naataaina ma naa kave maatou nei, maatou e illoa maa TeAtua ellee tanamanava i kootou, aa kootou naa nippurutia ala ma nitino tama aana. ⁵ Saaita maatou ni hakaee atu te Lono Taukareka raa, maatou nisee mee maa maatou ni kauatu koi naa taratara naa; maatou

✧ **1.1** Acts 17.1

ni huri atu hoki naa mahi TeAitu Tapu i maatou eilloa hakaraaoi loo maa teenaa nitaratara maaoni TeAtua. Kootou eilloa inaa sosorina maatou itesaaita taatou ninnoho hakapaa; maatou nimee kisura setaukareka ikootou. ⁶ Kootou nitautari kinaa sosorina maatou ma TeAriki; aa niaaina maa kootou ni hai haaeoina ka hakallono isura, kootou ni fiafia koi ka hakataakoto tonu kinaa taratara TeAtua, i TeAitu Tapu raa e taka ma kootou. ☆ ⁷ Teenaa naa tama kato e lotu teelaa e nnoho i Masedonia ma Akaia raa ma kittoka atu inaa sosorina kootou aa laatou kutautari. ⁸ Naatama i Masedonia ma Akaia raa nisee mee koi maa laatou nillono inaataratara TeAtua ilaatou ekkite inaa sosorina kootou, sei. Naatama inaa kina hakkaatoa nillono inaa takkoto naa hakataakoto kootou i TeAtua. Teenaa maatou kuseetau temee hoki nitaratara peelaa, ite henua kuoti tellono hakkaatoa. ⁹ Naatama naa hakkaatoa e hakaia ite fiafia kootou imaatou itesaaita maatou nioo atu no mmata ikootou. Naatama naa e hakaia hoki inaa ffuri kootou notiiake naa aitu hakallesi naa nolotu ki TeAtua teelaa e ora maaoni, ¹⁰ aa ite nnoho kootou kattari kite saaita te Tama TeAtua raa e ahemai. Teenaa ko Jesus, te tama ni hakamasikeria TeAtua ite mate. Taatou nei e hakassaoria ala inaa haaeo TeAtua teelaa makioti ku pakkuu iho.

2

Naa heuna Paul e mee i Tesalonaika

☆ 1.6 Acts 17:5-9

1 Naataaina ma naakave maatou nei, kootou eilloa maa itesaaita maatou niooatu no mmata ikootouraa, telopovana etaualleka nissura ikootou. 2 Kootou eilloa inahaia pakavaina maatou i Filipai, itesaaita maatou sekiooatu are ki Tesalonaika. Aa niaaina maa e tammaki naa tama niffuri mai no hakatauttau ma maatouraa, maatou nitokonakina mai TeAtua kiseeppore maatou te hakaetau tana Lono Taukareka.☆ 3 Naa taratara maatou e kauatuneiraa, teinei sei maa nitaratara essara, aa maa e kauatu ma te hakataakoto seetonu. Maatou seekauatu hoki naa taratara nei ma ki hakarereesia ni tama. Sei. 4 Maatou maraa etaratara kite ara TeAtua ehiihai maa maatou kitaratara. Itea, imaatou nitukua TeAtua kihakaetau maatou te Lono Taukareka. Maatou seemee ma ki haia koi maatou naavana te henua e fifai maa maatou kimee, sei. Maatou emee ki haia maatou naavana TeAtua ehiihai maa maatou kimee, iaala e iloa inaatakkoto naamanava maatou. 5 Kootou eilloa koi maa maatou nisee taratara kailallao atu ki kootou, aa maatou hoki nisee taratara hakaseese maki huu naamanava kailallao maatou, sei. TeAtua e iloa maa maatou etaratara maaoni. 6 Maatou seemee maki hakanau ni tama, pee kokootou aa ma aaraatama hoki, imaatou. 7 Maatou nei nitau tekainnoo atu ki kootou kitokonakimai kootou kimaatou, imaatou ni aposol Christ, tevanaiaa maatou niseemee peenaa. Maatou nimeemee hakaraaoi iloo ki kootou, emee pee kotetinna ehaitama laaoi i ana tamalliki. 8 Maatou ni fifai iloo ki kootou,

☆ 2.2 Acts 16.19-24; 17.1-9

teenaa maatou ni fiafia ki hakaeta atu te Lono
Taukareka raa ki kootou, aa maatou e lavaa hoki
te mee kimmate maatou ki tokonaki ki kootou.
Maatou nillee iloo naa manava maatou i kootou!
⁹ Naataaina ma naa kave maatou nei, kootou
e illoa koi inaa heheuna hakappuru maatou
i te ao ma te poo i naa hakaeta atu maatou te Lono
Taukareka TeAtua, teenaa ki see anaana kkee
kootou ma ki tokonaki mai kootou ki maatou.

¹⁰ Kootou e illoa inaa tiputipu maatou,
aa TeAtua hoki e illoa. Kootou e illoa maa
naa sosorina maatou ki kootou, naa tama
elotu, ettonu aa e hanotonu ma te hiihai
TeAtua, aa kootou hoki e illoa maa maatou
ettaka see haisara. ¹¹ Kootou e illoa maa
maatou nianaana hakaraaoi iloo ki kootou,
e mee pee ko te tamana e anaana hakaraaoi iloo
ki ana tamalliki. ¹² Maatou ni tokonaki atu
ki mau naa manava kootou; maatou nianaana
hakaraaoi ki kootou; aa maatou nittaro atu
peenaa kitauhia kootou te tiputipu teelaa
e hiihai ai TeAtua, te tama e aru atu ki oo ake
kootou ki nnoho hakapaa kootou iloto te maasina
tana Nohorana.

¹³ E mee telaa mee hoki teelaa
e taratara hiahia ai maatou peenaa i TeAtua:
Ite saaita maatou ni hakaeta atu naa taratara
TeAtua raa, kootou ni hakannoo notauhia
kootou naa taratara naa. Kootou ni see tauhia
kootou naa taratara naa maa i teenaa ni taratara
e kauatu te tamavare, sei. Kootou ni tauhia
kootou naa taratara naa i teenaa ni taratara
e kauatu TeAtua. ¹⁴ Naataaina ma naa kave
maatou nei, naa vana essura i kootou naa,
teenaa ko naa vana koi teelaa ni ssura i naa tama
elotu i Jesus teelaa ennoho inaa harelotu

TeAtua i Judea. Kootou ni mee pakavaina hoki peenaa naa tino tama i kootou henua, e mee pee kolaatou ni mee pakavaina naa Jew. ✧
 15 Teenaa ko naa tama nitaia laatou TeAriki Jesus ma naa pure TeAtua, aa maatou nei hoki ni mee pakavaina naa tama naa. TeAtua see hakauaua hakamaarie iloo i naa tama naa! Naa tama naa e lotoffaaeo i te kau tama hakkaatoa! ✧ 16 Maatou ni haia hoki naa tama naa ma ki puuia, ki see hakaea maatou te Lono Taukareka raa ki naa tama i aaraa henua. Teenaa ko naa taratara teelaa ma kilavaa te hakaora naa tama naa. Teenei naa haisara katoo laatou nippena imua raa kukaatoa atu kilaatou, i te vana laatou e mee nei. Aa teenei naa haaeo TeAtua raa ku ppesi atu kilaatou.

Paul e hiihai maa ia ki ahe no mmata i naa tama i Tesalonaika

17 Naa taaina ma naa kave maatou nei, i te tamaa saaita maatou ni hakattaharia i kootou raa (iaa naa manava maatou ni takkoto peenaa i kootou), maatou ni see lavaa te nnoho i naa mamannatu maatou peenaa ki kootou, teenaa ni lellere ai maatou ma ki ahe atu maatou no mmata i kootou. 18 Maatou ni fiffai maa maatou ki oo atu. Nau taku tino ni haaite aku saaita e lua ma ki hanatu nau, tevana iaa maatou e puuia peenaa Satan. 19 Nau ni hiihai maa nau ki hanatu no mmata i kootou i te aa, i kootou naa ko naa tama teelaa ni usuhia ai maatou ki heheuna hakappuru maatou aa ki fiafia maatou; aa kootou naa hoki ko naa tama teelaa ma ki ahu ai maatou i naa ttonu naa heuna

✧ 2.14 Acts 17.5 ✧ 2.15 Acts 9.23,29; 13.45,50; 14.2,5,19; 17.5,13; 18.12

maatou. ²⁰ Teenei se vana maaoni, maatou nei e hakatannata ka fiafia raa ko kootou!

3

¹ Maatou niseelavatoa itennoho, i maatou seekkite ikootou. Teenaa kituku maatou taratara maa maaua ma Silas kinnohoake soko maaua i Athens, ² aa ku heunatia atu Timothy te taina taatou raa ki kootou. Maaua nei e hakasoaina Timothy inaa hakahea maatou te Lono Taukareka i Christ. Ttama naa e heunatia atu maaua kitokonaki ki kootou kilotu hakaraaoi kootou. ³ Teenaa ki see hurisia naa manava kootou inaa mee pakavaina kootou naa tama naa. Kootou e illoa maa naa haao naa nitiiake TeAtua kipakkuu iho ki taatou. ⁴ Ite saaita maatou ninnoho ma kootou raa, maatou nitaratara atu hakaoti maa taatou ma ki mee pakavaina; aa teenei kootou kukkite inaa vana naa ku ssura. ⁵ Teenei ko taku vana ni heunatia atu ai nau Timothy, i aa nau ni seai iloo ki lavatoa te noho. Ttama naa ni heunatia atu nau kihanatu no mmata inaa hano telotu kootou naa. Nau nippore maa kootou ni usuusuhia Satan, teenaa no mee maa maatou ni naennaevare koi inaa heuna maatou ni mee i te kina naa.

⁶ Aa teenei Timothy kuoti te ahe mai no taratara mai maa kootou elotu maaoni iloo ka manavalaa oi iaaraa tama. Aia e mee mai hoki maa kootou emannatu mai peenaa kimaatou, aa maa kootou e hakattina peenaa kikkite kootou i maatou, emee pee ko naa nnoho maatou ka hakattina, kioo atu maatou no mmata ikootou. ⁷ Teenaa,

inaannoho maatou ka hakallono isu ma naa haae nei raa, naa manava maatou e mau ikootou, naataaina ma naa kave maatou. Naa manava maatou e mau i maatou e illoa maa kootou elotu hakaraaoi iloo. ⁸ Teenei maatou kumee ma e ora maaoni, ikootou etaaohi hakaraaoi iloo kinaa ora kootou i Te Ariki. ⁹ Saa ita nei maatou kulavaa tetaratara hiahia ki Te Atua ikootou. Maatou etaratara hiahia kiaa la ite hiahia ettaka ma maatou imua ana karamata, teenaa inaa tiputipu kootou. ¹⁰ Maatou e taku hakappuru peenaa ite ao ma tepoo ki tokonaki mai Te Atua, kilavaa maatou te o o atu no mmata inaa tino kootou, teenaa ki tokonaki ki naa hakatina kootou naa ki kaatoa. ¹¹ Maatou e taku maa Te Atua Tamana tana tino ma Te Ariki taatou, Jesus, ki hakatonu mai te ara maatou ki o o atu ki kootou. ¹² Te Ariki ki tokonaki atu ki tipu ake te manava laa oi kootou itelaatama aa ma naa tama hakkaatoa, kilasi pee ko te manava laa oi maatou ikootou. ¹³ Maatou e taku maa naa manava kootou ki haia a la ki mau, teenaa kittonu aa ki ttapu naa ora kootou imua naa karamata Te Atua, te Tamana taatou, i te saaita Te Ariki Jesus ma ki ahemai ma ana tama katoo e ttapu.

4

Te ora e hiihai ai Te Atua

¹ Aku taaina ma aku kave nei, maatou ni akonaki atu ki kootou ite ora teela kootou ki tautari ki hiihai Te Atua ki kootou. Ni maaoni ia, teenei ko te tiputipu nittaka ma kootou. Aa teenei maatou kuttaro atu iloto te inoa Te Ariki Jesus kittosi ake naa sosorina

e taukalleka kootou naa. ² I te aa, i kootou e illoa i naa akonaki TeAriki Jesus ni kauatu maatou ki kootou. ³ TeAtua e hiihai maa kootou ki haka maarama naa ora kootou ki ttapu, aa maa kootou ki tiiake te tiputipu e hai huri. ⁴ Kootou naa taanata raa ki illoa i te tiputipu e tonu, teenaa i naa sosorina kootou ki naa aavana kootou. ⁵ Kootou see mee koi maa kootou kittuu naa huru kootou ma ki moemmoe kootou peenaa ma naa aavana kootou, e mee pee ko naa tama te poouri see illoa i TeAtua. ⁶ I naa sosorina te tanata ki tana aavana raa, te tanata naa ki see mee se vana kailaarao maana ki tana taina elotu. Maatou ni taratara atu te mee nei ki kootou imua, teenaa maatou ni hakaapo atu maa TeAriki ma ki hakkaitoaina a ia naa tama e hakassura te tiputipu naa. ⁷ Taatou ni see kannaatia TeAtua ki ttaka taatou ka hai huri, sei. Taatou ni kannaatia a ia ki ttaka taatou ma naa ora e ttapu. ⁸ Teenaa, te tama see hakannoo ki naa akonaki nei raa, a ia see mee maa ia see hakannoo ki naa akonaki te tamavare, sei. A ia naa e mee maa see hakannoo ki TeAtua, te tama e kauatu tana Aitu Tapu raa ki kootou.

⁹ Maatou ki see sissii no taratara atu ki manavalaaoi kootou iaaraa tama telotu, i te aa, i kootou kuoti te akonakina TeAtua ki manavalaaoi kootou i telaa tama. ¹⁰ Aa kootou naa ni sosorina peenaa ki naa taaina ma naa kave katoo kootou e nnoho i Masedonia. Teenaa maatou e ttaro atu ki kootou, naa taaina ma naa kave maatou nei, kootou kittosi ake naa sosorina e taukalleka kootou naa. ¹¹ Kootou mmata kittaka seemuu kootou, aa kootou ki anaana ki mee naa vana kootou soko kootou

ka heheuna ki naa tino rima kootou killave
 nikaikai maa kootou. Kootou ki mee
 pee ko naa taratara atu maatou ki kootou
 imua. ¹² I te ara nei raa, naa tama see lotu raa
 ma ki taratara hakanau i naa tiputtipu kootou.
 Teenaa kootou ma ki see nnoho koi ma ki oo atu
 ni tama huri no kauatu ni mee maa kootou.

TeAriki ku ahemai

¹³ Kootou naataaina ma naa kave maatou,
 maatou e fiffai maa kootou ki illoa ma seaa
 ma ki mee inaatama teelaa kuoti te mmate.
 Maatou see fiffai maa kootou ki nnoho
 hakaaroa pee ko naa tama teelaa see hai mee
 e taao hi manava ai. ¹⁴ Taatou e illoa maa Jesus
 ni mate no masike hoki, teenaa taatou e illoa
 maa te saaita Jesus ma ki ahemai raa, TeAtua
 ma ki ahemai ma Jesus aa ma naa tama elotu
 teelaa kuoti te mmate.

¹⁵ Naa taratara e kauatu maatou nei, te nei
 ni akonaki TeAriki: Naa tama itaatou teelaa
 koi ora i te saaita TeAriki e ahemai raa,
 naa tama naa ma ki ttari ki oo naa tama kuoti
 te mmate raa ki TeAtua imua. ¹⁶ TeAtua
 ma ki kappisi ana varo, teenaa te ensol
 hakamaatua raa ma ki taratara iho, aa te henua
 ma ki llono inaa iri tepuu TeAtua. TeAriki
 tana tino ma ki hano iho i telani. Naa tama kuoti
 te mmate teelaa elotu i Christ raa ma ki massike
 no ora imua; ¹⁷ ki oti raa taatou, naa tama koi ora
 i te saaita naa, ma ki toa TeAtua no hakaapaa atu
 ki naa tama naa i aruna naa uruaoa. Teenaa
 taatou katoo ma ki kkutu atu ma TeAriki i telani
 no nnoho hakaoti ma Ia. ☆ ¹⁸ Tarataraina

☆ 4.17 1 Cor 15.51-52

naa taratara nei ki naa tama kootou, ki ttipu naa manava kootou.

5

Kootou ki nnoho tanatana ki te ahemai TeAriki

¹ Kootou naa taaina ma naa kave maatou nei, maatou ki see sissii no taratara atu inaa saaita ma naa sao naa vana nei ma ki ssura mai. ² Kootou e illoa hakaraaoi iloo maa te aso TeAriki raa ma ki hakateki iho pee ko naa see illoa taatou inaa hakasura iho tetama kailaaraa raa ite poo. ☆ ³ Ssao te henua etaratara peela, “Naa mee e mmoe taukalleka hakkaatoa,” teenaa laatou ma ki hakatekia i te hakallika raa kupakuu atu kilaatou, e mee pee ko i-naa hakallono isu tetinae kutaupiri ki haanau. Teenaa see haitama ma kilavaa te ffuro no mmuni. ⁴ Tevana iaa kootou, naa taaina ma naa kave maatou, kootou sei nitama ennoho ite poouri, teenaa kootou ki see hakatekia ite aso naa pee ko naa hakatekia kootou tetama kailaaraa. ⁵ Kootou naa hakkaatoa nitama ite ao; kootou ennoho ite maarama. Taatou sei nitama tepoo, teela e ennoho ite poouri ana, sei. ⁶ Aa teenaa, taatou ki see mmoe pee ko aaraa tama; taatou ki mata ora ka tino maamaa. ⁷ Te henua e mmoe inaa poo; aa teela ko tepoo raa teela e unu ai naa tama naa kavvare. ⁸ Taatou iaa nitama ite ao, teenaa taatou ki mata ora. Taatou kilotutonu peenaa i TeAtua ka manava laaoi itelaa tama, kitakkoto tetiputipuna pee ko te ppui naa hatahata taatou, aa te illoa taatou

☆ 5.2 Mt 24.43; Lk 12.39; 2 Pet 3.10

maa taatou makioti kuhakasaoria raaiaa, teenaa kotehouru eppui naapisouru taatou. ☆

⁹ Taatou ni see tukua TeAtua maki hakallono isu taatou iana haaeo, sei. Taatou ni tukua TeAtua kitauhia taatou te ora maaoni, itaatou eilloa hakaraaoi iloo i TeAriki Jesus Christ. ¹⁰ TeAriki ni mate kihakassaoria taatou, teenaa kittaka taatou hakapaa ma Ia, niaaina maa taatou koi ora aa sei maa taatou kuoti temmate itana saaita maki ahemai. ¹¹ Teenaa kootou kitokonaki kitelaa tama ka hakatipu te manava telaa tama, e mee pee ko naa hai kootou i te saaita nei.

Naa akonaki ma naa purepure hakaoti Paul

¹² Naataaina ma naakave maatou nei, maatou e fiffai kituku kootou kinaavana naatama e heheuna vaaroto kootou. Teenaa ko naatama kootou kihakannoo aa teelaa makitaratara atu inaa vana kootou kimee. ¹³ Kootou kituku kinaavana naatama naa kamanavalaa oi ilaatou inaa heuna laatou e mee naa. Kootou kinnoho hakaraaoi ma naatama kootou i te kina naa.

¹⁴ Naataaina ma naakave maatou nei. Maatou e fiffai kinutua kootou naatama ematanaennae raa ki see sosorina laatou peenaa. Kootou kihakatipuina kootou naa manava naatama teelaa ekiri mattaku, aa kootou ku tokonaki atu kinaatama ennoho hakaaroa. Kootou kitaratara hakaraaoi kinaatama hakkaatoa. ¹⁵ Kootou mmata ki see ffuri ni tama no mee hakallika ki aaraatama maa ilaatou ni haia hakallikaina naatama naa. I te kau saaita katoo, kootou ki mmata ki sosorina taukalleka kootou kitelaa tama aa ma naatama hakkaatoa.

☆ 5.8 Is 59:17; Eph 6:13-17

¹⁶ Kootou ki ttaka ka fiafia peenaa; ¹⁷ kootou ki taku i te kau saaita; ¹⁸ kootou ki taratara hiahia peenaa i TeAtua, niaaina maa tennoho kootou naa e tiputipu peehea. Teenei te tiputipu TeAtua e hiihai i kootou, i kootou e tautari ki Jesus Christ.

¹⁹ Kootou ki see puuia kootou TeAitu Tapu ki see heheuna iloto naa ora kootou; ²⁰ kootou ki see taratara haaeoina kootou naa taratara naa tama e hai maa teelaa nitaratara e kauake TeAtua. ²¹ Kootou ki hakannoo ki naa taratara katoo e kauatu aa kootou ku hakatuu hakaraaoi iloo maa teelaa nitaratara peehea. Naa mee etaukalleka raa, kootou ku tauhia kootou. ²² Kootou iaa ki tiiake kootou te tiputipu e hakallika.

²³ Maatou etaku maa TeAtua te laaoi ki hakatapu naa ora kootou ki mallama. A Ia ki roorosi hakaraaoi iloo ki naa ora, naa aitu, aa ma naa tinotama kootou ki see hai sara kootou i te saaita TeAriki Jesus Christ e ahemai. ²⁴ Te tama ni aru atu ki ooake kootou kiaa Ia raa ma ki haia a Ia naa vana naa, iaa Ia setama maraa e tuku ki ana taratara.

²⁵ Naa taaina ma naa kave maatou nei, kootou ki taku hoki ki TeAtua ki tokonaki mai ki maatou.

²⁶ Kauatu te vaisoni etapu i naa pureppure kootou ma naa tama katoo e hakattina.

²⁷ Nau ettaro atu ki kootou iloto te inoa TeAriki ki paupau atu naa taratara te laupepa nei ki naa tama katoo e hakattina.

²⁸ TeAriki Jesus Christ ki roorosi hakaraaoi iloo ki kootou.

Na Taratara TeAtua i naa taratara Takuu
The New Testament in the Takuu language of North
Solomons Province, Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Takuu long Niugini

Copyright © 2009 Translation Committee of Takuu, Mortlock Community

Language: Takuu

Translation by: Translation Committee of Takuu, Mortlock Community

Contributor: Isles of the Sea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-04-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Jun 2022

78ef068e-b7cb-5f13-bf46-55a4db12e0f1